

G-S7T2



200297

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2023-05-12

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Функції приладу	10
4.3	Перелік складових частин приладу	11
5	Встановлення і експлуатація приладу	12
5.1	Встановлення приладу	12
5.2	Експлуатація приладу	15
6	Чищення та технічне обслуговування	19
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	19
6.2	Очищення	20
6.3	Техобслуговування	21
7	Можливі несправності	21
8	Утилізація	24



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймісті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. Небезпека вибуху!
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

- Не свердлити отвори в пристрої і не класти на нього жодних предметів.
- Не встановлювати на пристрої важкі предмети.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Підготовка та охолодження інгредієнтів для піци.

Цей пристрій призначений для роботи в умовах з максимальною температурою 32 °C і відносною вологістю 65 %.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Зберігання горючих або вибухонебезпечних предметів і рідин, таких як ефір, нафта або клей;
- Зберігання вибухових речовин, таких як аерозолі, заповнені горючими паливними речовинами;
- Зберігання фармацевтичної продукції або консервованої крові;
- Зберігання живих тварин.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

Термін гарантії на цей пристрій становить 24 місяці з дати придбання пристрою.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Охолоджувальний стіл для піци G-S7T2
Виріб №:	200297
Матеріал:	нержавіюча сталь
Матеріал робочої поверхні:	граніт
Діапазон температур від - до в °C:	-2 °C - +8 °C
Об'єм в л:	360
Кількість шаф:	1
Розміри шафи (шир. x гл. x вис.) в мм:	400 x 600 x 560
Gastro Norm шаф:	стандарт пекарні EN 600 x 400 мм
Кількість пар напрямних на одну сторону шафи:	9
Відстань між парами напрямних в мм:	55
Макс. глибина ємності GN в мм:	620
Кількість шухляд:	7
Розміри шухляд (шир. x гл. x вис.) у мм:	415 x 620 x 70
Gastro Norm шухляд:	1/1 GN
Носівна здатність на пару напрямних, макс. в кг:	30
Кількість дверей:	2
Бортик в мм:	140
Кліматичний клас:	4
Холодоагент / кількість в кг:	R290 / 0,095
Потужність:	0,290 кВт 230 В 50 Гц
Габарити (шир. x гл. x вис.) в мм:	2020 x 805 x 975
Вага в кг:	302,0

Залишається право вносити технічні зміни!

Модель / характеристики

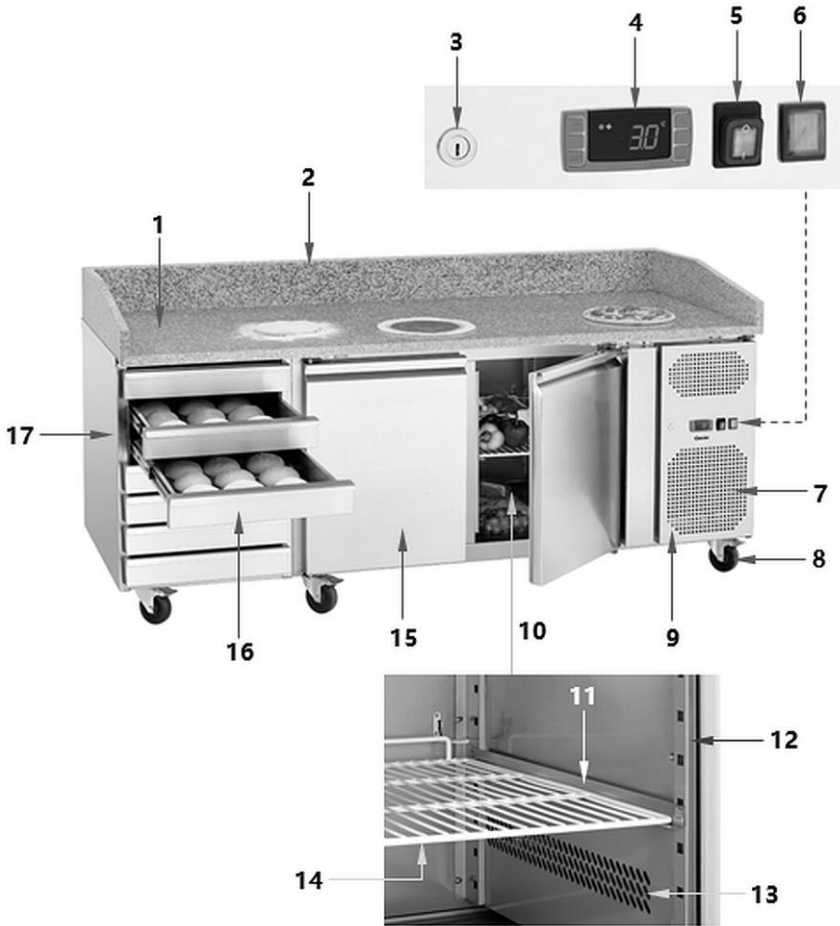
- Охолодження: компресор
- Керування: електронне
- Регулювання температури: електронне
- Термостат
- Цифровий дисплей
- Випаровування конденсату
- Вмикач/вимикач
- Контрольна лампочка:
 - УВІМК. / ВИМК. (зелена)
 - автоматичне розморожування (жовта)
- Холодильні шафи / неохолоджувані шухляди
- Вид дверцят: стулкові дверцята
- Дверні петлі: 1 х правий | 1х лівий, без можливості зміни
- Напрявні ролики: 6 поворотних коліс, 3 з можливістю блокування
- Можливість оптимального поєднання з охолоджувальним подовжувачем GL3-2005 / номер арт. 200298
- Важлива примітка: контейнери для тіста [600 x 400 x 70 мм] вміщуються в шухлядах
- У комплекті: 10 штанг (шир. 20 x довж. 15 x вис. 270 мм)

UK

4.2 Функції приладу

Охолоджувальний стіл для піци G-S7T2, оснащений 7 висувними шухлядами для кульок тіста і просторою гранітною робочою поверхнею, стане ідеальним центральним елементом будь-якої піцерії. Охолоджувальна шафа з правильним температурним режимом зберігає інгредієнти свіжими і готовими до використання.

4.3 Перелік складових частин приладу



UK

Поставка без декорації!

Рис. 1

Опис рис. 1

1. Робоча поверхня
2. Бортик робочої поверхні
3. Замок технічної шафки
4. Цифровий регулятор температури
5. Вмикач/вимикач із вбудованою контрольною лампою живлення (зелена)
6. Контрольна лампочка (жовта) для функції автоматичного розморожування
7. Вентиляційні отвори технічної шафи
8. Поворотні колеса (6х)
9. Технічна шафа
10. Шафа
11. Направляючі для полиць (4х)
12. Кріпильні рейки
13. Вентиляційні отвори шафи
14. Полиця (2х)
15. Двері шафи (2х)
16. Шухляда (7х)
17. Корпус

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу



ОБЕРЕЖНО!

Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

ВКАЗІВКА!

Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій і видалити всі компоненти пакування, крім піддону.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека удушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Щоб встановити пристрій, слід виконати наступні дії:
 - Пристрій можна транспортувати на місце встановлення тільки у вертикальному положенні. Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування пристрій не слід нахилити під кутом понад 45°.
 - Підняти пристрій за допомогою автонавантажувача та перемістити його до запланованого місця встановлення. Будьте обережні, щоб не пошкодити пристрій. Контролювати стабільність, щоб не втратити баланс пристрою.
 - Не перетягувати та не переміщувати пристрій, оскільки він може перекинутися. При цьому можуть бути пошкоджені зовнішні компоненти або поворотні колеса.
 - У місці, передбаченому для встановлення, зняти пристрій з піддону і встановити його.
 - Прикріпити поворотні колеса з гальмами.
- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Прилад повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Прилад слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна

– яка має хорошу вентиляцію.

- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні прилади тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.
- Дотримуватись відстані не менше 20 см від горючих стін та інших предметів.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Після електричного підключення переконайтесь, що напруга живлення під час роботи пристрою не відхиляється на $\pm 10\%$ від номінального значення, зазначеного на паспортній табличці.
- Для власної безпеки пристрій повинен бути правильно заземлений.
- Використовується з'єднувальний кабель типу H05VV-F, 3 x 1,0 мм², довжина 1,65 м. У разі заміни з'єднувального кабелю його слід замінити кабелем з такими ж або кращими характеристиками.
- Заміна пошкодженого з'єднувального кабелю повинна виконуватися кваліфікованим техніком.
- Штепсельна вилка повинна бути легкодоступною для швидкого відключення від електромережі, якщо виникне така потреба.
- Якщо пристрій не зберігався або не транспортувався в горизонтальному положенні, поставити його на 12 годин в горизонтальному положенні перед підключенням до електромережі.
- Після збою живлення почекати не менше 3 хвилин, щоб запобігти пошкодженню компресора перед повторним підключенням пристрою.

5.2 Експлуатація приладу

Рекомендації для користувача


- Охолоджувальний стіл для піци слід заповнювати тільки тоді, коли на дисплеї відображається, що необхідна температура була досягнута.
- У охолоджувальний стіл для піци не слід розмішувати теплу їжу або рідину, спочатку їх слід охолодити до кімнатної температури.
- Харчові продукти завжди повинні бути покриті або упаковані. Для зберігання харчових продуктів і напоїв слід використовувати герметичні ємності, щоб захистити аромат харчових продуктів або напоїв і уникнути змішування запахів всередині пристрою.
- При першому заповненні охолоджувального столу для піци або його повного наповнення завжди відкривати і заповнювати тільки один відсік, щоб уникнути перекидання пристрою.
- При розміщенні в шафі харчових продуктів слід пам'ятати про те, щоб між внутрішніми стінками пристрою і харчовими продуктами, що зберігаються зберігався достатній зазор для забезпечення вільної циркуляції повітря всередині пристрою.
- Чим більше предметів знаходиться в охолоджувальному столі для піци, чим довше відкриті шафи, тим вище споживання енергії.
- Щоб зменшити втрати прохолодного повітря, час відкриття дверцят / шухляд повинен бути якомога коротшим. Крім того, їх не слід відчиняти занадто часто.
- Щоб уникнути появи неприємних запахів в охолоджувальному столі, дотримуватись рекомендованих термінів зберігання продуктів.

Підготовка і запуск пристрою

1. Перед початком експлуатації пристрій і аксесуари слід очистити згідно з інструкціями, наведеними в розділі 6 «**Очищення і технічне обслуговування**».
2. Потім ретельно висушити пристрій.
3. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.
4. Увімкнути пристрій, встановивши вмикач/вимикач спереду пристрою в позицію «I» (УВІМК.).

Загориться зелена контрольна лампа живлення на вмикачі/вимикачі.

На цифровому індикаторі з'явиться актуальна температура всередині пристрою.





Світлодіодний індикатор  блимає протягом 3 хвилин під час затримки між зупинкою та перезапуском компресора.

5. Запустити пристрій (без продуктів харчування). Для установки необхідних параметрів дотримуватись вказівок з наступних розділів інструкції з експлуатації.
6. Перед першим використанням, перед тим, як в шухляди та до шафи будуть вставлені продукти харчування, пристрій повинен досягти бажаної температури.

UK

Елементи управління і відображувані повідомлення



Кнопка	Функції
	Відображення заданої величини, вибір параметрів у режимі програмування або підтвердження процесу
	Ручний запуск розморожування
	Вибір коду параметра в режимі програмування, збільшення відображеної величини
	Вибір коду параметра в режимі програмування, зменшення відображеної величини

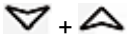
Світлодіодні покажчики

Світлодіоди показують на цифровому дисплеї стан активації функції:

Світлодіодне	Статус активації	Значення
	світиться	активований компресор
	блимає	у процесі роботи
	світиться	відбувається розморожування
	блимає	затримка розморожування
	світиться	активований вентилятор
	блимає	затримка після розморожування
	світиться	покажчик одиниці температури за Цельсієм
	блимає	в режимі програмування
	світиться	покажчик одиниці температури за Фаренгейтом
	блимає	в режимі програмування

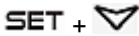
Комбінації кнопок

Одночасним натисканням кнопок можна активувати/дезактивувати кілька функцій.





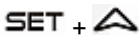
Блокування або розблокування кнопок:

- щоб заблокувати, натискати обидві кнопки одночасно більше 3 сек., поки на цифровому індикаторі не з'явиться повідомлення «OFF»
- щоб розблокувати, натискати ці кнопки більше 3 сек., поки на цифровому індикаторі не з'явиться повідомлення «ON»



Перехід у режим програмування:

- натискати обидві кнопки одночасно протягом 3 сек. Коли блимають світлодіоди  або , можна ввести наступні налаштування



Повернення до попередньо відображеного повідомлення:

- натиснути ці кнопки, щоб вийти з режиму програмування та повернутися до попередньо відображеного повідомлення (величина температури в пристрої)



Відображення заданої величини

1. Коротко натиснути кнопку **SET**, щоб відобразити задану температуру.
2. Повторно натиснути кнопку **SET** або почекати 5 секунд, щоб повернутися до попереднього повідомлення.

Зміна заданої величини (тобто необхідної температури)

1. Натискати кнопку **SET** протягом більше 2 секунд.

Задана величина відображається, а світлодіод **°C** або **°F** блимає на цифровому індикаторі.


2. Величину можна збільшувати або зменшувати за допомогою кнопок  або , поки на цифровому індикаторі не з'явиться задана величина.
3. Підтвердити нове значення кнопкою **SET** або почекати 10 секунд, тоді значення буде автоматично збережено.

Автоматичне розморожування

Пристрій розморожується автоматично 4 рази протягом 24 годин.

Таймер вмикається під час першого ввімкнення пристрою.

Під час автоматичного розморожування світиться жовта контрольна лампочка на робочій стороні пристрою.

1. Якщо є необхідність зміни автоматичних фаз розморожування, слід натиснути кнопку  і утримувати більше 5 секунд.

Цикл розморожування розпочнеться негайно.

На цифровому індикаторі з'явиться символ .

Розморожування триває близько 20 хвилин.


За таких умов наступний цикл розморожування відбувається через 6 годин.

ПІДКАЗКА!

Вода, що утворюється під час розморожування, випаровується автоматично.

Ручне розморожування

Крім автоматичного розморожування, можна в будь-який момент активувати ручне розморожування.

1. Натиснути та притримати кнопку більше 5 секунд .

Починається ручне розморожування.

На цифровому індикаторі з'явиться символ .

ПІДКАЗКА!

Початок ручного розморожування також скидає таймер автоматичного розморожування. Наступне автоматичне розморожування починається через 12 годин після закінчення ручного розморожування.

ПІДКАЗКА!

Подальші налаштування або зміни параметрів повинен виконувати тільки працівник пункту сервісного обслуговування.

Вимкнення пристрою

1. Коли пристрій більше не використовується, необхідно вимкнути його, встановивши вимикач в положення «О».
2. Відключити пристрій від мережі електроживлення, (вийняти вилку з розетки!).

6 Чищення та технічне обслуговування

UK

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.
- Для очищення нержавіючої сталі не використовувати залізну вату або залізни щітки, оскільки вони можуть залишати на поверхні пристрою частинки заліза, які в результаті окислення призводять до утворення іржі.

6.2 Очищення

1. Слід регулярно чистити пристрій.
2. Вийняти з пристрою всі предмети і зберігати їх протягом цього часу в прохолодному приміщенні або холодильнику.
3. Вийняти з пристрою полиці.
4. Вийняти з шухляд контейнери для тіста (якщо вони були використані).
5. Полиці на дверцятах і шухляди слід чистити зсередини за допомогою призначеного для харчових продуктів дезінфікуючого чистячого засобу.
6. Крім гранітної робочої поверхні з бортиками, зовнішню частину пристрою слід чистити м'якою вологою ганчіркою.
7. На завершення всі помиті поверхні слід ретельно осушити.
8. Після очищення залишити двері/шухляди відчиненими, щоб пристрій міг повністю висохнути.
9. Регулярно видаляти пил та сторонні елементи з вентиляційних отворів пристрою за допомогою м'якої щітки або віничка.
10. Якщо пристрій не використовувався протягом більш тривалого періоду часу, його слід ретельно очистити згідно з описом вище. Залишити пристрій відкритим, щоб запобігти виникненню всередині неприємного запаху.

Оснащення

1. Ретельно очищати аксесуари (полиці, контейнери для тіста) за допомогою теплої води і дезінфікуючого миючого засобу для контакту з харчовими продуктами.
2. Прополоскати чистою водою, після чого осушити очищені компоненти оснащення.

Гранітна робоча стільниця

1. Гранітну робочу стільницю слід регулярно чистити м'якою вологою ганчіркою.
2. При використанні миючих засобів звернути увагу, щоб вони були придатними для натурального каменю. Завжди дотримуватись вказівок виробника такого миючого засобу.

6.3 Техобслуговування

- Для забезпечення тривалої працездатності пристрою необхідно регулярно (двічі на рік) виконувати наступні операції, які повинні виконуватися кваліфікованим персоналом:
 - перевірити електричні шнури на роз'ємах на предмет ослабленості;
 - перевірити роботу електричної системи. Якщо з'єднувальний кабель пошкоджено, його необхідно замінити з міркувань безпеки,
 - перевірити роботу регулятора температури і зондів;
 - відчинити технічну шафу спереду та очистити конденсатор, обережно рухаючи пиლოსос з насадкою для м'яких меблів, або м'яку щітку вздовж ребер конденсатора;
 - очистити піддон для випаровування конденсату;
 - перевірити стан дверних ущільнень.

ПРИМІТКА!

Зберігати ключ від технічної шафи в недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.

Використовувати ключ тільки для відкриття замка.

UK

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботи або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Усунення
Пристрій не працює	Неправильно підключена вилка	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки
	Відсутність струму	Перевірити електроживлення
	Пошкоджений регулятор температури	Звернутися в сервісний центр
	Пошкоджена мережевий штепсель	Звернутися в сервісний центр
Пристрій вмикається, але температура занадто висока / занадто низька	Неправильна настройка температури	Відрегулювати налаштування температури
	Занадто багато льоду на випарнику	Розморозити пристрій
	Конденсатор забитий пилом	Звернутися в сервісний центр
	Двері не закриваються належним чином, пошкоджені дверні ущільнення	Тримати дверцята зачиненими, пошкоджені ущільнювачі замінити в сервісному центрі
	Безпосередній вплив сонячних променів або джерела тепла поблизу пристрою	Перемістити пристрій подальше від джерел тепла, розташувати пристрій у відповідному місці
	Потік повітря в конденсатор переривається	
	Занадто висока температура оточення	Покращити вентиляцію або розмістити пристрій у прохолодному місці
	Зберігаються невідповідні продукти харчування	Перед тим, як помістити харчові продукти, слід дати їм охолонути

Можливі несправності

Помилка	Можлива причина	Усунення
Пристрій вмикається, але температура занадто висока / занадто низька	Погана циркуляція повітря в пристрої	Звільнити вентиляційні отвори в пристрої
	Пристрій переповнений	Уникати переповнення пристрою, видалити надлишки харчових продуктів
Пристрій негерметичний	Труба зливу конденсату засмічена або заблокована	Очистити зливу трубку для води або видалити предмети, що заважають
	Пошкоджений піддон для збору конденсату	Звернутися в сервісний центр
	Переповнений піддон для збору конденсату	Протерти піддон для збору конденсату ганчіркою / губкою
	Пристрій не вирівняно належним чином	Вирівняти пристрій, загвинчуючи або вигвинчуючи ніжки.
Дивні або гучні звуки	Пристрій не стоїть на рівній поверхні	Встановити пристрій на рівну поверхню, вирівняти загвинчуючи або вигвинчуючи ніжки.
	Пристрій торкається стіни або інших предметів	Забезпечити достатню відстань до стін або інших предметів
	Двері / шухляди не зачинені	Щільно зачинити двері/шухляди
	Послаблені гайки/болти	Догвинтити гайки/болти

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.